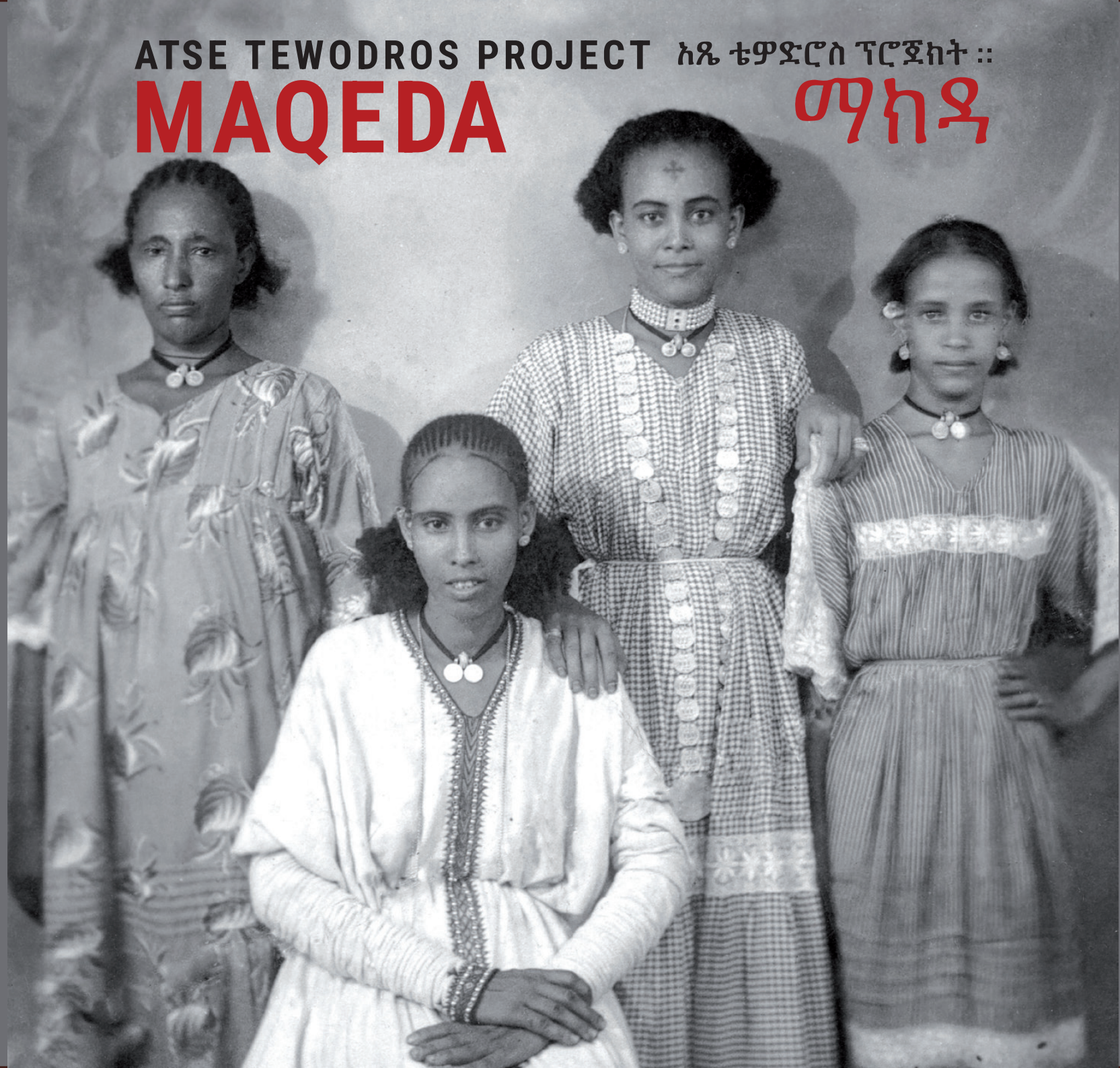


ATSE TEWODROS PROJECT አጼ ቴዎድሮስ ፕሮጀክት ::

MAQEDA

ማከዳ



አጼ ቴዎድሮስ ፕሮጀክት ::
ATSE TEWODROS PROJECT



Dedicated to AnnaMaria Albertazzi
and Mahlet Maurizi

ATSE TEWODROS PROJECT is a musical ensemble coordinated by writer and performer Gabriella Ghermandi developing musical expressions between Ethiopian and Italian musicians.

MAQEDA –the Ethiopian name of the Queen of Sheba– is a project dedicated to historical and mythologi-

cal female figures of Ethiopia and to the rituals of Ethiopian ethnic groups that have women at their center.

In this new album, Atse Tewodros Project broadens its scope further through the collaboration of special guests: musicians from Senegal, Italian singers, a beatboxer, and a body music performer.





Set Nat

(she is a female)

You are complete, my dear sister.
A complete woman!
With your sexuality, your beauty, your femininity.
Do not listen to them when they tell you "You are
as good as a man"
Your gender lacks for nothing
Remember, men find the source of their masculinity
In your motherly womb.

Dedicated to the fullness of femininity.

Pentatonic scale: bati minor

*Music by Aklilu Zewdie
and Gabriella Ghermandi,
lyrics by Innish Aiewh and
Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi: vocals
/ Abu Gebre: washint
/ Anteneh Teklemariam:
electric kirar / Camilla
Missio: bass guitar / Endres
Hassen: masinqo / Fabrizio
Puglisi: acoustic piano,
fender rhodes, synth ARP
/ Misale Legesse: kebero
/ Tommy Ruggero: drum set,
percussions.

Kotilidda

In the Kunama language, Kotilidda is the name of the central pillar of traditional houses.

It also means 'mother' because she is at the centre of family life, of the community, and supports everything. Kotilidda is a song dedicated to mothers and to their power to rule.

The ethnic group Kunama practices matriarchy.

*Music and lyrics by Kidane
Kunama, Antonio Pietro
and Gabriella Ghermandi*

Kunama Language

Gabriella Ghermandi: vocals
/ Abu Gebre: washint
/ Anteneh Teklemariam:
acoustic kirar / Camilla
Missio: bass guitar / Endres
Hassen: masinqo / Fabrizio
Puglisi: fender rhodes
/ Misale Legesse: kebero
/ Tommy Ruggero: drum set,
doun doun.

Saba

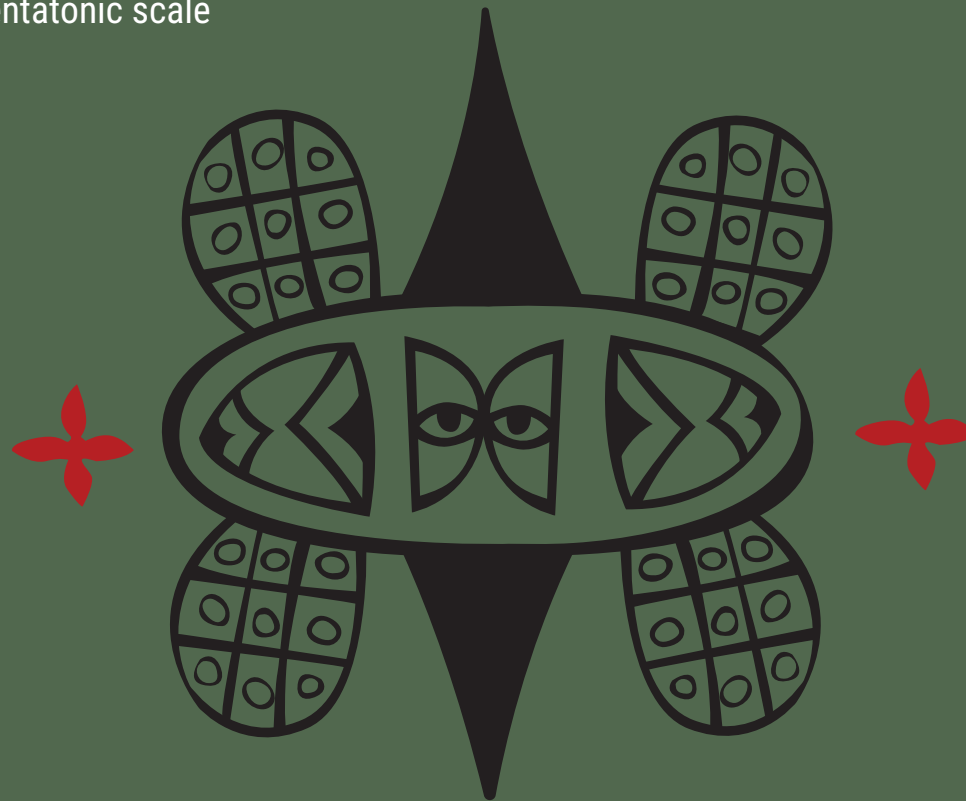
I wonder how far a human being can walk.
I wonder how much she was loved by knowledge.
Saba, you went on a journey
To bring back to our Land
A knowledge brighter than the sun.

Dedicated to the journey that the Queen of Sheba
undertook to meet King Solomon.

Ambassel pentatonic scale

*Music and lyrics by
Alemayo Demeke and
Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi:
vocals / Camilla Missio:
bass guitar / Endres
Hassen: masinqo
/ Fabrizio Puglisi: acoustic
piano, synth ARP / Misale
Legesse and Tommy
Ruggero: doun doun,
percussions.





Boncho

Respect. Respect is owed to the women of my Land.
No longer ask them to bear the weight of our world!
Listen, fathers, mothers, brothers, sisters.
They are the pillars.
Bring your hearts back onto the right path
Repent for your mistakes
Respect the women of my Land!

Gamo Language

*Music and lyrics by Misikir
Mindaye Baranche and
Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi:
vocals / Misikir Mindaye
Baranche: vocals / Abu
Gebre: washint / Anteneh
Teklemariam: electric kirar
/ Camilla Missio: bass
guitar / Endres Hassen:
masinqo / Fabrizio Puglisi:
fender rhodes / Misale
Legesse: kebero / Tommy
Ruggero: drum set,
percussions.



Dink Hona

We were born in a world that sparks wonder
Where diversity and richness abound
People of many colours
Like the full spectrum of the rainbow
Then why do we make our lives so
bitter?
So heavy for human beings?

Pentatonic scale Anchi Hoya

*Music and lyrics by Aklilu
Zewdie and Gabriella
Ghermandi*

Gabriella Ghermandi: vocals
/ Abu Gebre: washint
/ Anteneh Teklemariam:
acoustic kirar / Camilla
Missio: bass guitar / Endres
Hassen: masinqo / Fabrizio
Puglisi: fender rhodes
/ Misale Legesse: kebero
/ Tommy Ruggero: drum set,
percussions.



Hendeke

Heroine, you queen of Ethiopia
Heroine, you of the ancient times
Heroine, you who guided your armies
Heroine, standing on the back of elephants

Dedicated to the Candace Queens of Meroe Kingdom.

"Satanaw" is an amharic word and it means *"brave, heroine"*.

*Music and lyrics by
Alemayo Demeke and
Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi
and Misikir Mindaye
Baranche: vocals / Abu
Gebre: washint / Anteneh
Teklemariam: electric kirar
/ Camilla Missio: bass
guitar / Endres Hassen:
masinqo / Fabrizio Puglisi:
fender rhodes / Mbar
Ndiaye: sabar drums
/ Misale Legesse: kebero
and percussions / Tommy
Ruggero: drum set and
percussions.

Maqeda

Ancient flower
Of the hills and the valleys
Queen of benevolent kingdoms
We had you among us
You Maqeda, our mother
Treasure chest of sacred secrets

Maqeda is the Ethiopian name of the queen of Sheba.
Pentatonic scale Anchi Hoya

*Music by di Aklilu Zewdie
and Gabriella Ghermandi,
lyrics by Dr. Brhanu Gezaw
and Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi:
vocals / Abu Gebre:
washint / Anteneh
Teklemariam: acoustic
kirar / Camilla Missio: bass
guitar / Endres Hassen:
masinqo / Fabrizio Puglisi:
fender rhodes / Misale
Legesse: kebero
/ Tommy Ruggero: drum
set, percussions / Kaw
Sissoko: kora.



Baranche

Peace to mothers.
Peace to the caretakers of the world
They give birth but do not expect to give life
to heroes and heroines
They gladly breastfeed all their children,
without preference.
Peace to mothers, honour to their generosity.

Gofa Language

*Music and lyrics by Misikir
Mindaye Baranche and
Gabriella Ghermandi*

Gabriella Ghermandi and
Miskir Mindaye Baranche:
vocals / Abu Gebre: washint
/ Anteneh Teklemariam:
electric kirar / Camilla Missio:
bass guitar / Endres Hassen:
masingo / Fabrizio Puglisi:
fender rhodes / Misale
Legesse: kebero / Tommy
Ruggero: drum set, percus-
sions / Leonardo Puglisi:
beatbox / Kaw Sissoko: kora.

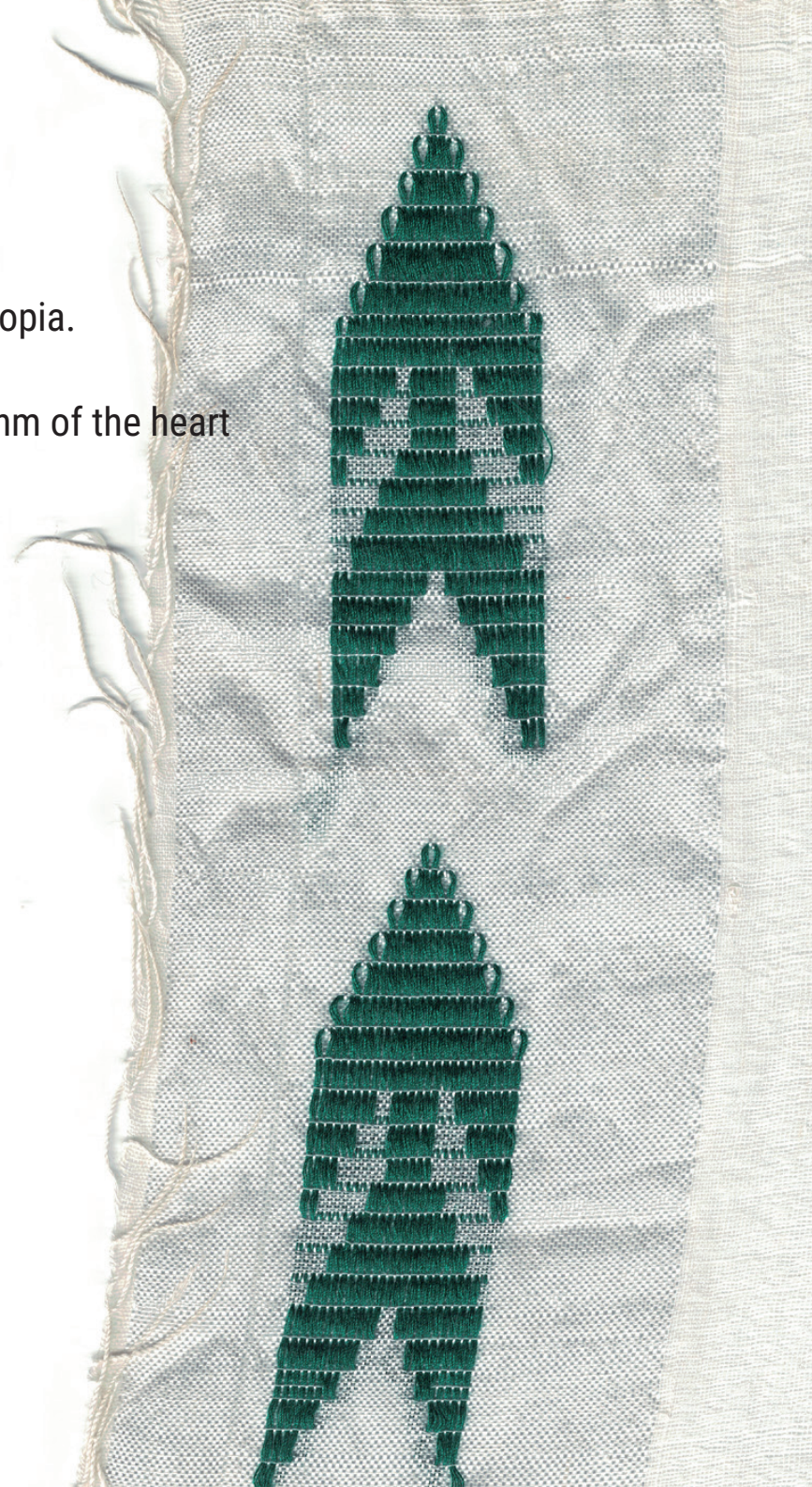


Lucy

You are a wonder, The Wonderful.
You emerged from Africa, from Ethiopia.
You spoke the language of honour
That gushed directly out of the rhythm of the heart
Humanity's first language

*Music and lyrics by
Alemayo Demeke and
Gabriella Ghermandi*

Camilla Ferrari, Daniela
Galli, Gabriella Ghermandi,
Silvia Donati: vocals
/ Camilla Missio: bass
guitar / Peace Diouf:
acoustic guitar / Federica
Loredan and Tommy
Ruggero: body music.







Project by Gabriella Ghermandi

Produced by Gabriella Ghermandi

Musical arrangements by Atse Tewodros Project

ADDITIONAL ARRANGEMENTS:

Fabrizio Puglisi on Saba, Dink Hona, Hendeke and Maqeda,
Camilla Ferrari, Tommy Ruggero, Federica Loredan on Lucy.

RECORDING:

Langano Studio Addis Abeba (ETH), Duna Studio Russi (IT).

MIXING AND MASTERING:

Duna Studio Russi (IT).

MUSICIANS OF ATSE TEWODROS PROJECT:

Gabriella Ghermandi: vocals

Anteneh Teklemariam: electric and acoustic kirar

Abu Gebre: washint (Ethiopian traditional flute) and avangala

Camilla Missio: bass guitar

Endres Hassen: masinqo (Ethiopian traditional one string bowl)

Fabrizio Puglisi: acoustic piano, fender rhodes and synth ARP

Misale Legesse: kebero (Ethiopian traditional drums)

Tommy Ruggero: drum set, doun doun and percussions

SPECIAL GUESTS:

Camilla Ferrari: vocals, Daniela Galli: vocals, Federica Loredan: body music,
Kaw Sissoko: kora, Mbar Ndiaye: sabar, Peace Diouf: acoustic guitar, Silvia
Donati: vocals, Leonardo Puglisi: beatbox.

FEATURING:

Misikir Mindaye Baranche on Boncho, Hendeke and Baranche.

Special thanks to Franca Mazzoli and Adriano Ruggero for the generous support that made the realization of this project possible.

Photo credits: Photos inside CD sleeve cover and on booklet page 3
by Mario di Bari, photo booklet on page 13 by Mahlet Maurizi. All other
photos by Gabriella Ghermandi

